

P R E L U D E T O
I N F I N I T Y
ඉ නි ති වි
ව ල ව ප ර



SINHALA TRANSLATED BY NISHAN
WICKRAMASINGHE (WICKY)

MARVEL
NOW!

AR

HICKMAN
SPENCER
CASELLI
MARTIN

016

WICKY WITH COMIC සිංහලෙන්

ඇවේන්ජර්ස් පහුගිය කොටසින්



කැප්ටන් ඇමෙරිකා - අයන් මෑන් - තෝර් - හෝවික් අයි - බ්ලැක් විඩෝ - හල්ක්
 වුල්ෆරින් - ස්පයිඩර් මෑන් - කැප්ටන් මාර්වෙල් - ස්පයිඩර් වුමන්
 ෆැල්කන් - ශැන්ග් ටී - සන්ස්පොට් - කැනොන්බෝල් - මැනිෆෝල්ඩ්
 ස්මැෂර් - කැප්ටන් යුනිවර්ස් - හයිපිරියන්



“TO THE END”

WRITERS: JONATHAN HICKMAN & NICK SPENCER

ARTIST: STEFANO CASELLI

COLOR ARTIST: FRANK MARTIN

LETTERER: VC's CORY PETIT

COVER ART: LEINIL FRANCIS YU & SUNNY GHO

VARIANT COVER ART: DANIEL ACUNA

ASSISTANT EDITOR: JAKE THOMAS

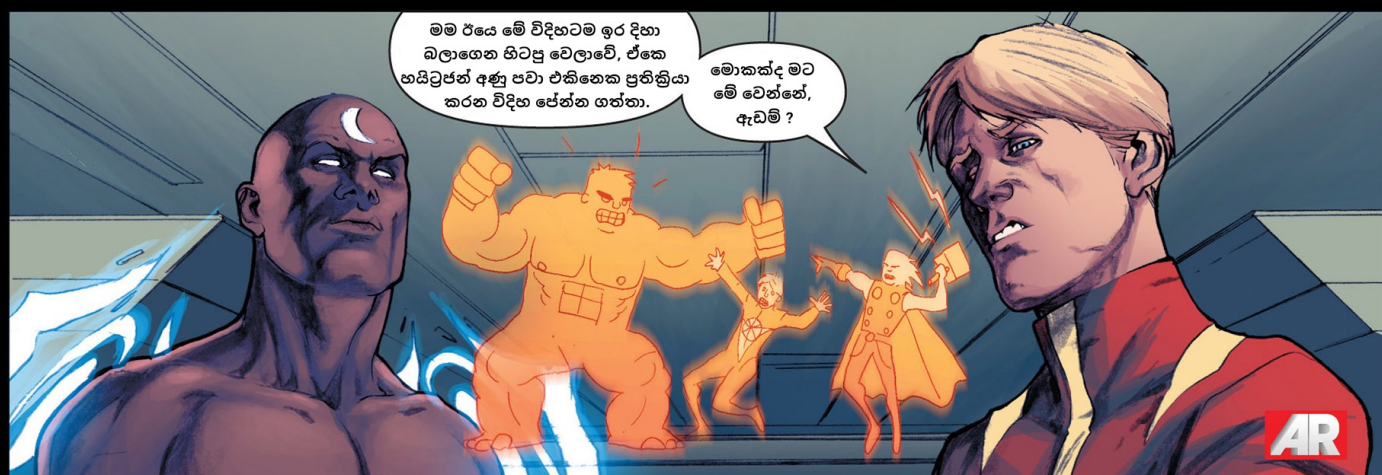
EDITORS: TOM BREVOORT with LAUREN SANKOVITCH

EDITOR IN CHIEF: AXEL ALONSO

CHIEF CREATIVE OFFICER: JOE QUESADA

PUBLISHER: DAN BUCKLEY

EXECUTIVE PRODUCER: ALAN FINE





ඔයා ටිකෙන් ටික ස්ථාර්මුත්ති විදිනට වෙනස් වෙනවා.

ඒ නිසා ඔයාගේ ශරීරය තුල සිද්ධ වෙන්න ඕන හැම අත්‍යාවශ්‍ය වෙනස්කමක්ම හරි ඉක්මනටම වෙනවා. එහෙම ඉබේටම ඔයාට ඒකට හුරු වෙන එක සාමාන්‍යයි.

ඒත් ඔයාගේ මනස ස්ථාවර වෙන්න ටික කාලයක් යයි.



ඒක ඔයාට එහෙම ලොකුවට දැනෙන එකක් නෑ. අනික ඒක එහෙම ලේසියෙන් තේරුම් ගන්නත් බෑ.

ඒත් ඔයාට ඕනම නම් මට තව ඒ ගැන පැහැදිලි කරන්න පුළුවන්.

ඔව්...



හරි. මට කියන්න ඔයා මීටර් 5000 ක සම්පූර්ණ වට රවුමක් ඇතුලෙ හරි මැද්දට වෙන්න ඉන්නවා. ඒක මිනිස්සුන්ගෙන් පිරුණොත් කී දෙනෙක් රවුම ඇතුලේ ඉන්නවද ?



මොකක්ද ඒ වගේ ප්‍රශ්නයක් එක්ක සම්බ--- ඉන්න !



අපි දෙන්නන් ඇතුළුව 117යි. අනුමාන කිරීම අනුව ඒ සීමාව ඇතුලේදී ගැබ් ගත් අය අඩුම දෙන්නෙක් හෝ ඉන්න පුළුවන්. එහෙම උනොත් 119යි.

සමහරවිට එතන A.I එකක් තිබුනොත් සාමාන්‍ය ජීවියෙක් බවට පත් වෙන්න දළ වශයෙන් පැය 3200ක් ගත වෙනවා. එහෙම උනොත් ඒක ඉතා ඉක්මනට විනාශ වෙන්න කියන ප්‍රතිශතය සියයට 17 යි.

මොන හු... කොහොමද මම ඒක කරේ ?



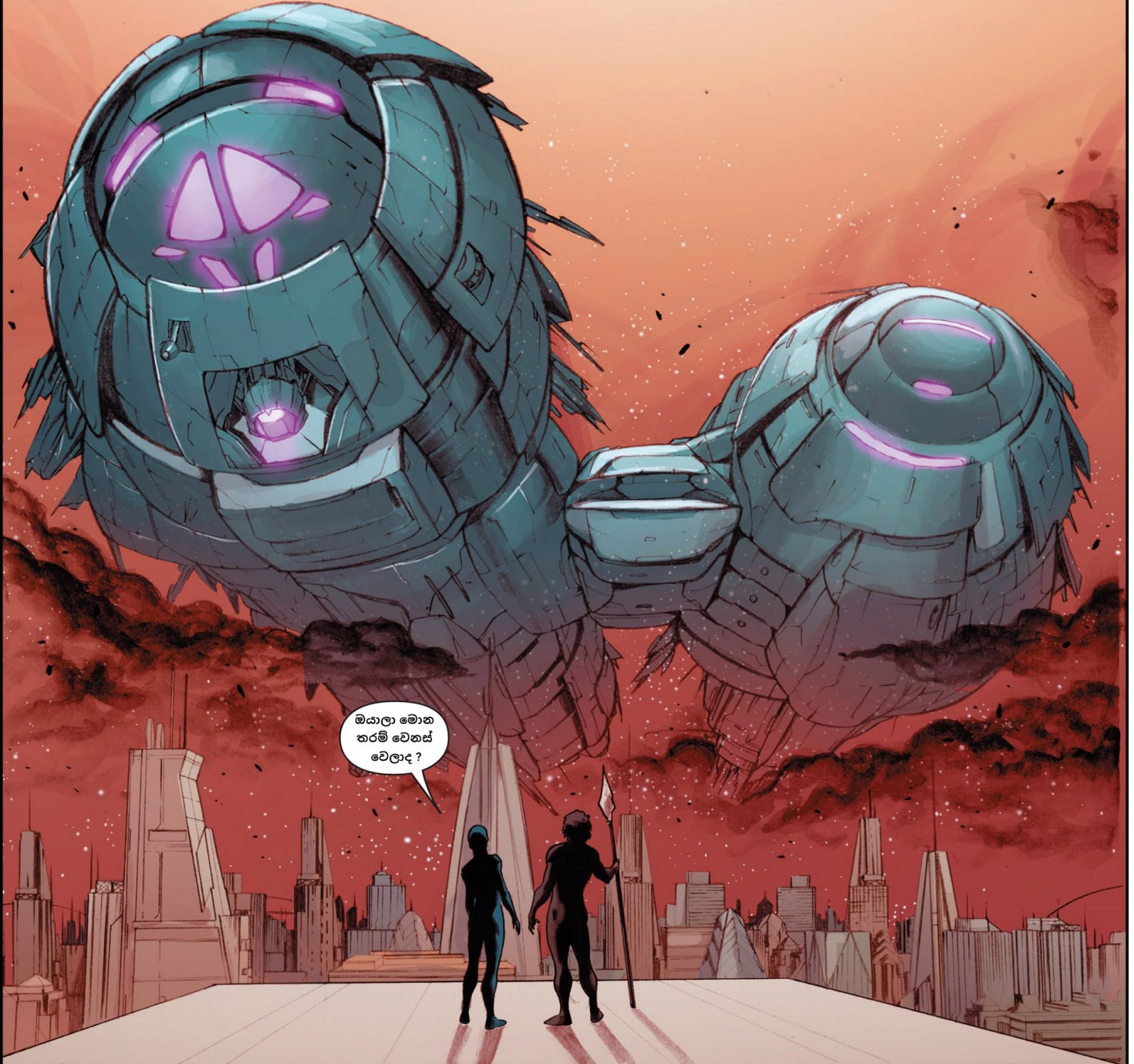
ඒකයි මම කිව්වේ. ඔයා තමයි ස්ථාර්මුත්ති.

තවත් පැහැදිලි කරන්න ඕනද ?

ගැලැබෝර්

මගෙ
දරුවනේ!

මගෙ පුංචිම පුංචි
දරුවනේ!



ඔයාලා මොන
තරම් වෙනස්
වෙලාද?

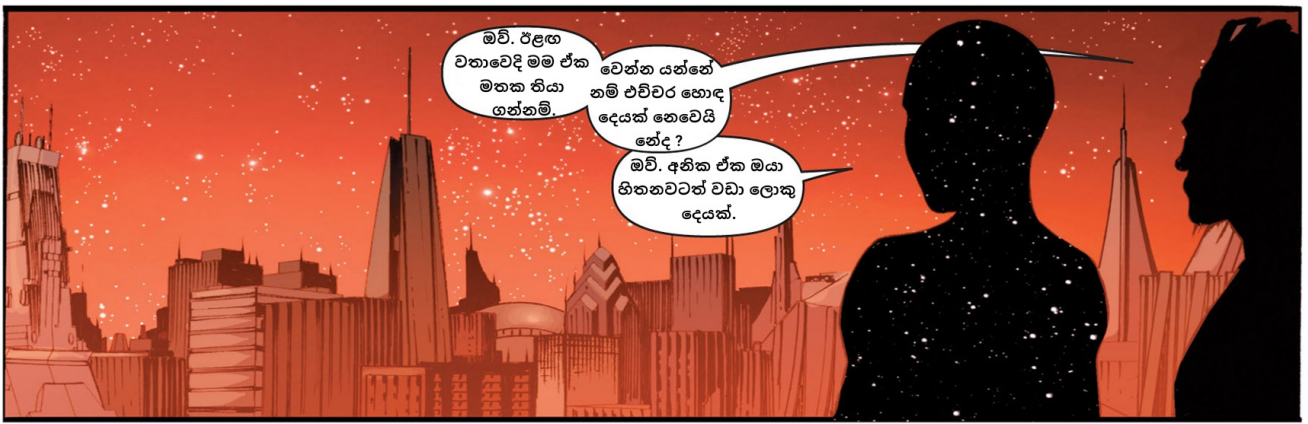
ඔයා දැන් මෙතනින්
ගියොත් හොඳයි,
මැතිගෝල්ඩ්.

මොකද මේක
ඔයාට ඉන්න
හොඳ තැනක්
නෙවෙයි.

අන්... මට
තේරෙනවා. ඔයාට
ඕනෑම මේක මට
පෙන්වන්න විතරයි,
එහෙම නේද?

ඔව්. මොකද අනිත් අය මාව
විශ්වාස කරන එකක් නෑ. මේ
වෙලාවේ එයාලා පුශ්ක
ගොඩකට මුහුණ දෙන ගමන්
ඉන්නේ. ඒත් එයාලා ඔයාට
ඇහුන් කන් දෙයි.

ඊළඟ වතාවේදී වත්
ඔයාගේ ශීත කඩාය
දාගෙන එන්න.



ඔව්. ඊළඟ වතාවෙදී ඔබ ඒක මතක තියා ගන්නමි. වෙනත යන්නේ නම් එව්වර හොඳ දෙයක් නෙවෙයි නේද ? ඔව්. අනික ඒක ඔයා හිතනවටත් වඩා ලොකු දෙයක්.



ඔයා දැන්ම ගිහින් ඇවිත්පරිස්ලට කියන්න, අපි තවම හරියට පටන් ගෙනවත් නෑ කියලා. එයාලගේ මෙහෙයුම ඉවර නෑ කියලා.

ලෝකයක් ආරක්ෂා කරන්න නම්, එයාලට ලෝකයක් විනාශ කරන්න පුළුවන් තරම් බලයක් තියෙන්නම ඕන.

යන්න. එයාලට මේ දේවල් ගැන පැහැදිලි කරන්න.



එයාලා තව බැරෑරුම් ව හිතන්න ඕන.



පාතුවිය

පර්න් වලින් සිග්නල් එක නිකුත් උන වෙලාවේදීම තමයි ඒ. අයි. එම් උපතේ පස්වෙනි පරීක්ෂණාගාරයෙන් මතු උනා කියපු අමුතු ජීවියා ගැන මුලින්ම වාර්තා උනේ.

ඒ වගේම සැටලයිට් වලින් බලන්න පුළුවන් ඒක එතනින් පිට උන සුපිරි වේගය නිසා මුළු පරීක්ෂණාගාරයම විනාශ වෙන විදිහ.

අවුල කියන්නේ ඒක එන්නේ ඔයාලගේ පැත්තට.

මම හිතන්නේ අපි ඔයාලගේ අළුත් පිටපත්වල යාළුවන්ට යවපු පණිවිඩය එයාටත් ලැබ්ලා තියනවා. ප්‍රශ්නේ කියන්නේ ඒක එන්නේ උදව්වටද නැත්නම් වෙන අරමුණකටද කියන එක හරියටම කියන්න බැරි එක. මොකද ඒක ගොඩක් දරුණු විදිනේ ජීවියෙක්.

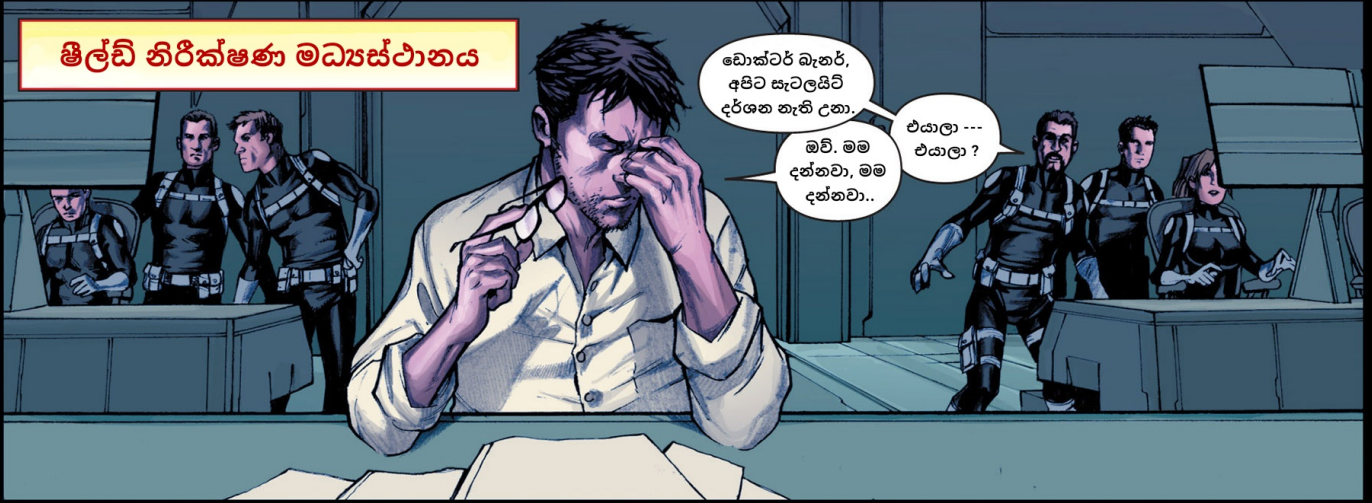
මම නම් හිතන්න ඒක එන්නේ අපේ උදව්වට කියලා. මොකද මේ ගැන මට එව්වර හොඳ විදිහට දැනෙන්නෙ නෑ, කැප්.

හරි--- එයාට මෙතනට එන්න තව කොච්චර වෙලා යනවද, බැහැර.

ඒක --- ඒක දැන් හරියටම ඔයාලට උඩින් ඉන්නේ.

හරි එහෙනම්. හැමෝම අහහන්න. මේක ඉවර නෑ. අපිට බිම දාන්න තව කෙනෙක් ඉන්නවා.

මිලිඩි නිරීක්ෂණ මධ්‍යස්ථානය



ඩොක්ටර් බැනර්,
අපිට සැටලයිට්
දර්ශන නැති උනා.

ඔව්. මම
දන්නවා, මම
දන්නවා..

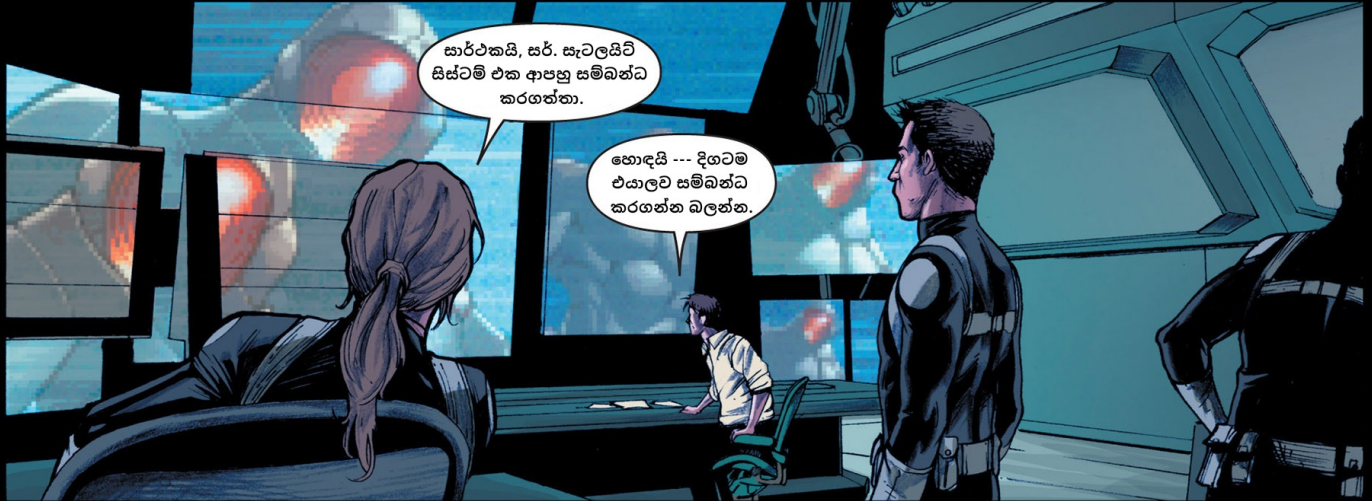
එයාලා ---
එයාලා ?



මම දන්නේ නෑ.
මට --- මට පොඩ්
වෙලාවක් ඕන.

මම කිව්වනේ...
මට පොඩ්
වෙලාවක් ඕන.

හරි, සර්. අපි දර්ශන
ආපහු ගන්න උත්සහ
කරන්නම්. ඒත් අපිට
ඕන බයා---



සාර්ථකයි, සර්. සැටලයිට්
සිස්ටම් එක ආපහු සම්බන්ධ
කරගත්තා.

හොඳයි --- දිගටම
එයාලාව සම්බන්ධ
කරගන්න බලන්න.

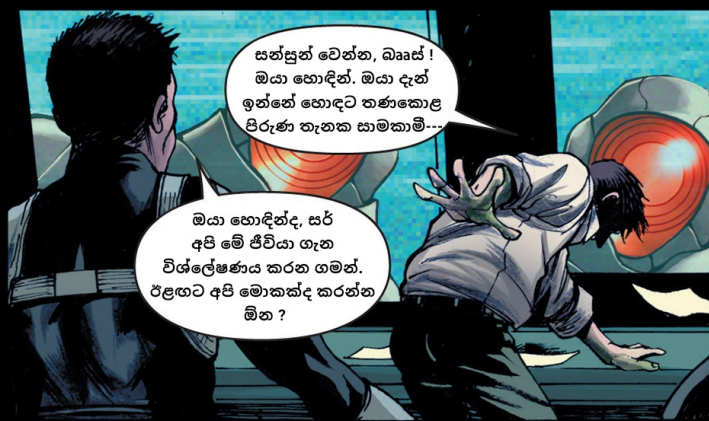


සර්, අපට
ලැබුණා--- අපිට
ලැ---

මට ---
මට ඒක
පේනවා.



මල
මගුලයි.





ආආආ. මොන
ප්‍රයත්නයක්ද ඒ?

අපි ලෑස්ති වෙලා
හිටපු තරම ප්‍රමාණවත්
උනේ නැති තරමේ
එකෙක්. හැමෝම
හොඳින්ද?



ඔයාගෙ අත
දෙන්න, බර්ටෝ.

මම කලින්ම
කිව්වා. අපිට බිච්
එකටම වෙලා ඉන්න
තිබ්බා, සැම්

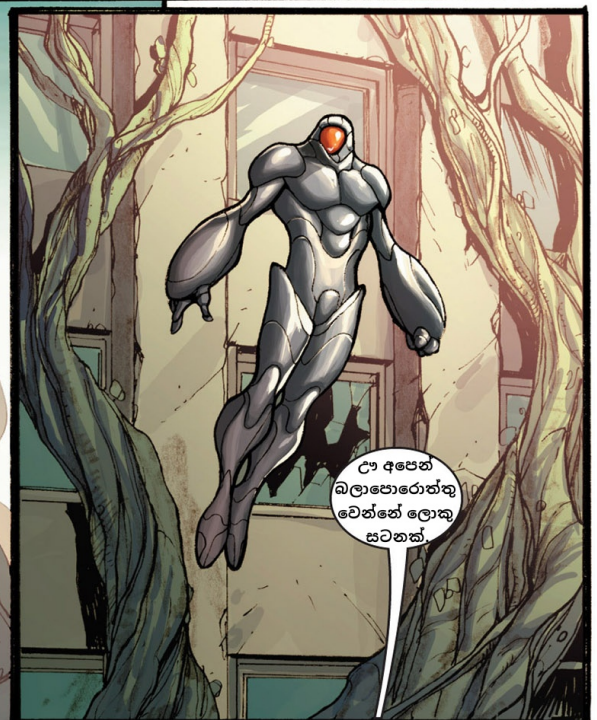
මොනා හරි
බිලා නින්දක්
දාගෙන.

අපි තමන් හුස්ම
ගන්න එක ගැනයි ඔයා
සතුටු වෙන්න මින. හිතන්න
ඔයා වාසනාවන්තයි
කියලා කොල්ලෝ.

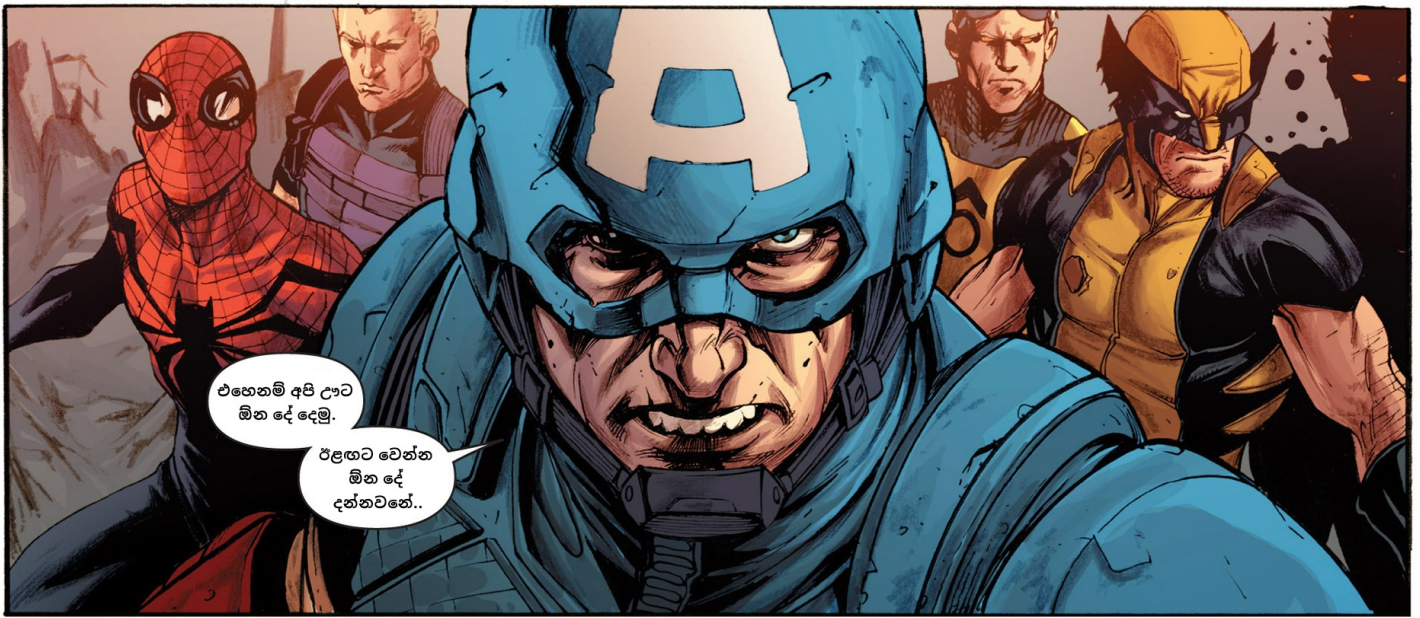


මෙතනට වාසනාවක්
අදාල වෙන්න. උං
අපිව මරන්න මින නම්
අපි මේ වෙද්දි මැරිලා.

උං වෙත
සෙල්ලුමකට
ලෑස්ති
වෙන්නේ.



උං අපෙත්
බලාපොරොත්තු
වෙන්නේ ලොකු
සටනක්.



සුරියා
සතියකට පෙර

අපි මේ ඉන්න තැන,
ඒක මිනිස්සු විසින් හඳුනා
බලවත්ම නිර්මාණය. ඒකට බලය
දෙන්න පුළුවන් 6 වර්ගයේ තරුවකින්
විතරයි හරියට ඉර වගේ. ඒ වගේම
එයාලා ඒකට කියන්නේ ඩයිසන්
ස්පේසර් කියලා. දැනට මෙතනින්
ගොඩක් අඩු ශක්ති ප්‍රමාණයක්
විතරයි ගන්නේ.

මට කියන්න,
ඔයා මොනවද
දන්නේ ඒක
ගැන.

හරි...

මම හිතන්නේ මට
දැන් තවත් හොඳට මාව
පාලනය කරගන්න පුළුවන්.
මට ස්පේසර් එකේ ශක්තිය
උරාගන්න රටාවත්
හඳුනාගන්න පුළුවන්.
බලන්න ඒක වෙන
විදිහ.

මේකේ දැනට
කොටස් හතලිස් හතක්
එකතු වෙලා ලොකු
බලයක් නිෂ්පාදනය
කරනවා. ඔහ්...

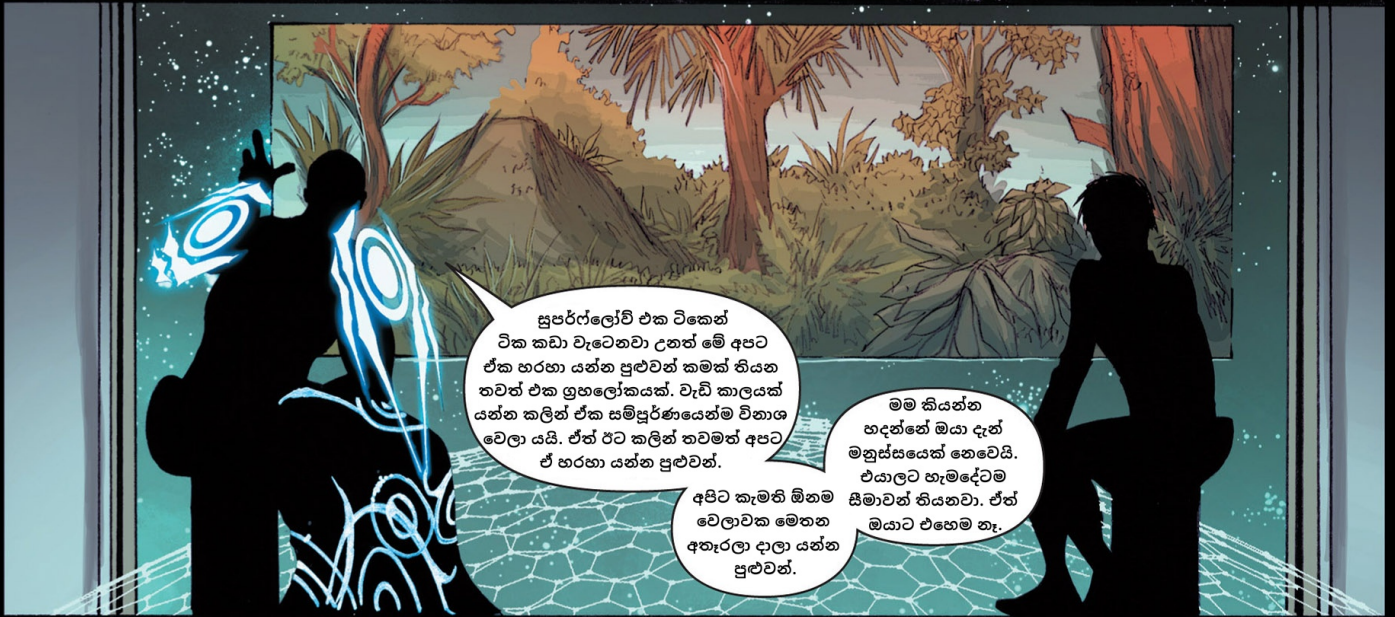
ඔස් ! ඇත්ත
වශයෙන්ම,
දැන් කියන්න.
මොනවද ඔයා
ඒකෙන් ඉගෙන
ගන්නේ ?



දැනට මේ තැනින්
නිපදවන ශක්තිය මාව
තවත්වලා නියාගන්න නම්
හොඳටම මදි. එයාලා
හිතන්න ඇති ඒක
ප්‍රමාණවත් කියලා.



ඇත්ත. කොහොමත්
කොහොම හරි අපි දෙන්නවම
නියාගන්න තරම් බලයක්
මෙතන තැ. ඉස්සරහටත්
තැනි වෙයි. බලන්න.



සුපර්ග්ලෝව් එක ටිකෙන්
ටික කඩා වැටෙනවා උනත් මේ අපට
ඒක හරහා යන්න පුළුවන් කමක් නියන
තවත් එක ග්‍රහලෝකයක්. වැඩි කාලයක්
යන්න කලින් ඒක සම්පූර්ණයෙන්ම විනාශ
වෙලා යයි. ඒත් ඊට කලින් තවමත් අපට
ඒ හරහා යන්න පුළුවන්.

අපිට කැමති ඕනම
වෙලාවක මෙතන
අතැරලා දාලා යන්න
පුළුවන්.

මම කියන්න
හදන්නේ ඔයා දැන්
මනුස්සයෙක් නෙවෙයි.
එයාලට හැමදේටම
සීමාවන් නියනවා. ඒත්
ඔයාට එහෙම නෑ.



ඉතින් අපට මෙතනින්
යන්න ක්‍රමයක් තිබ්ලත් ඇයි
අපි තවම බලන් ඉන්නේ?
මෙතන ඉන්න එකත් එපා
වෙනවා. සිරාවටම...

ඔයාගේ බලයන් වලට
සම්පූර්ණ ශක්තිය පිරුණු
ගමන් ම අපිට මෙතනින් යන්න
පුළුවන් වෙනවා. ඔයා ලැස්ති
වෙත ඕනම වෙලාවක.

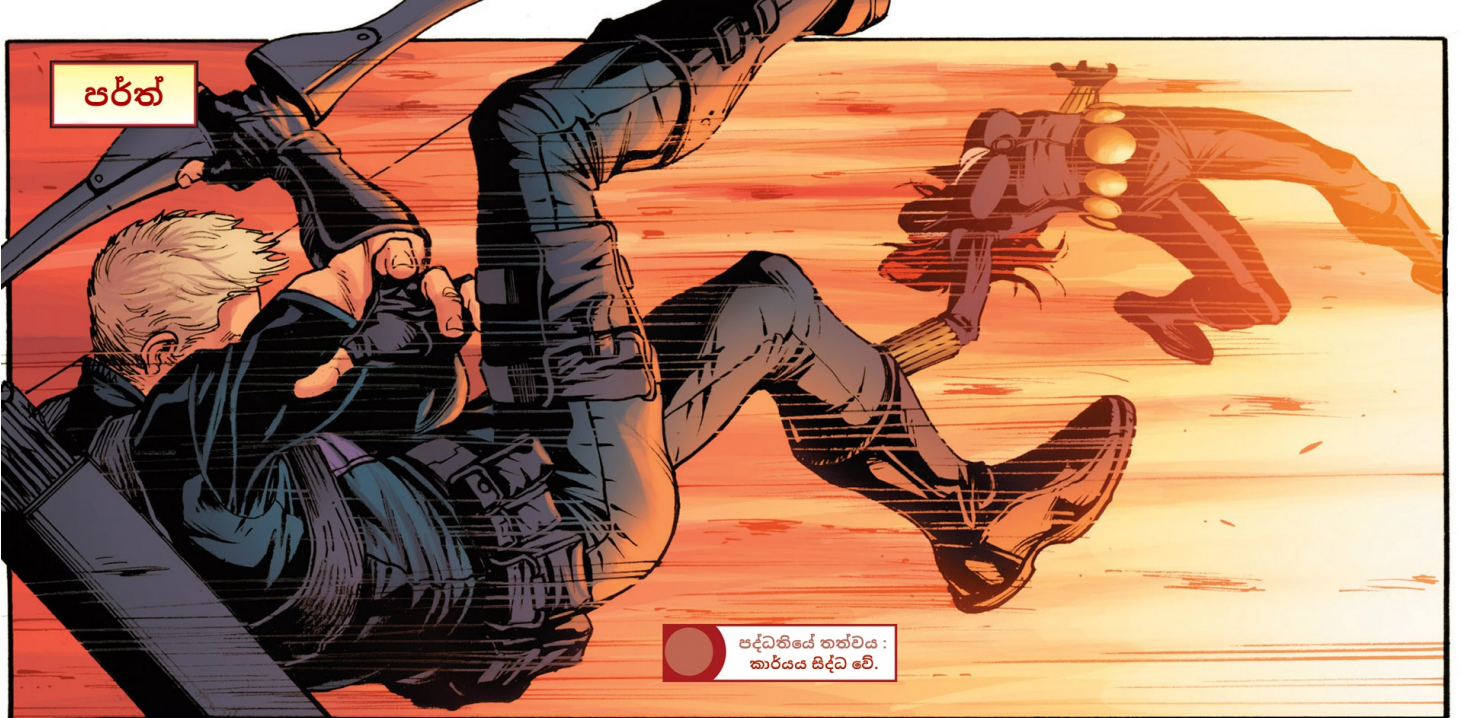


ඔයා ලැස්තිද
කෙටින්?

නෑ.

එහෙනම්
ඔයාගේ ශක්තිය
සම්පූර්ණ තෑ?

දැන් මට කියන්න.
අධි බලැති ශක්තීන් එකට
එකතු කරාම සිද්ධ වෙන්න
පුළුවන් ලොකුම හානි
මොතවද?

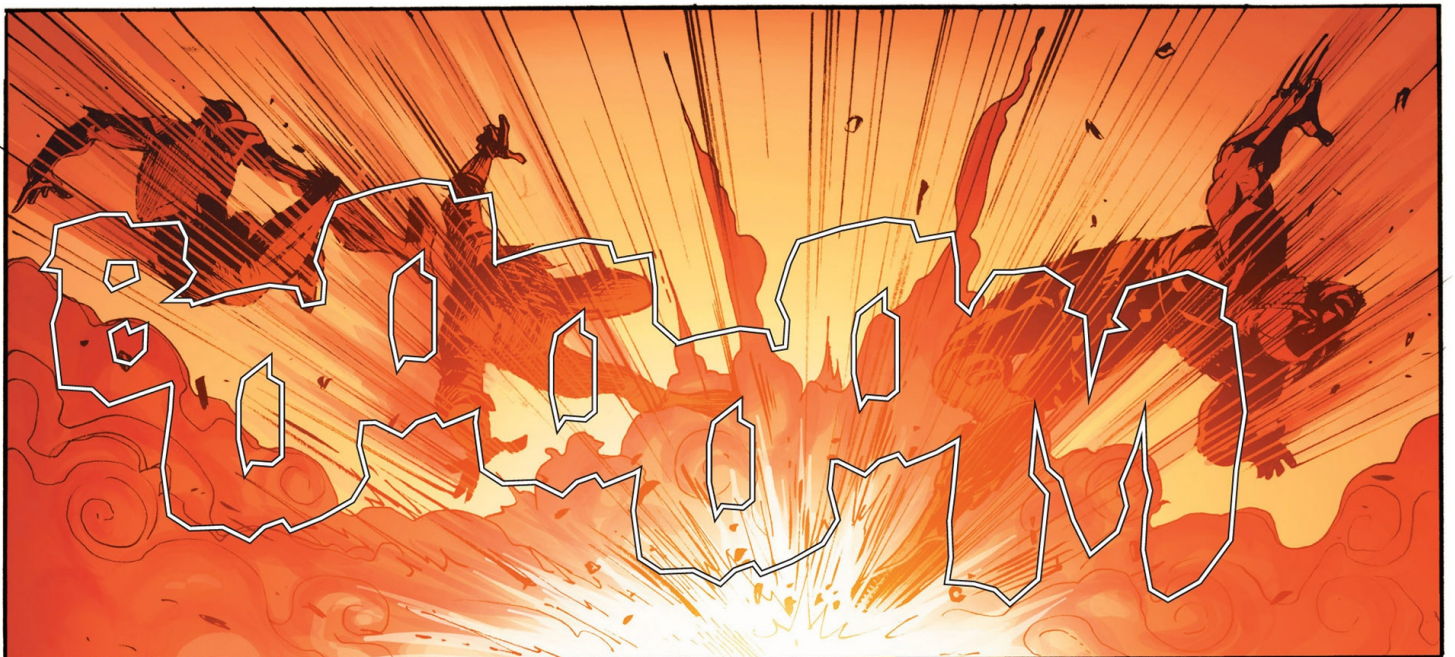


පරීක්

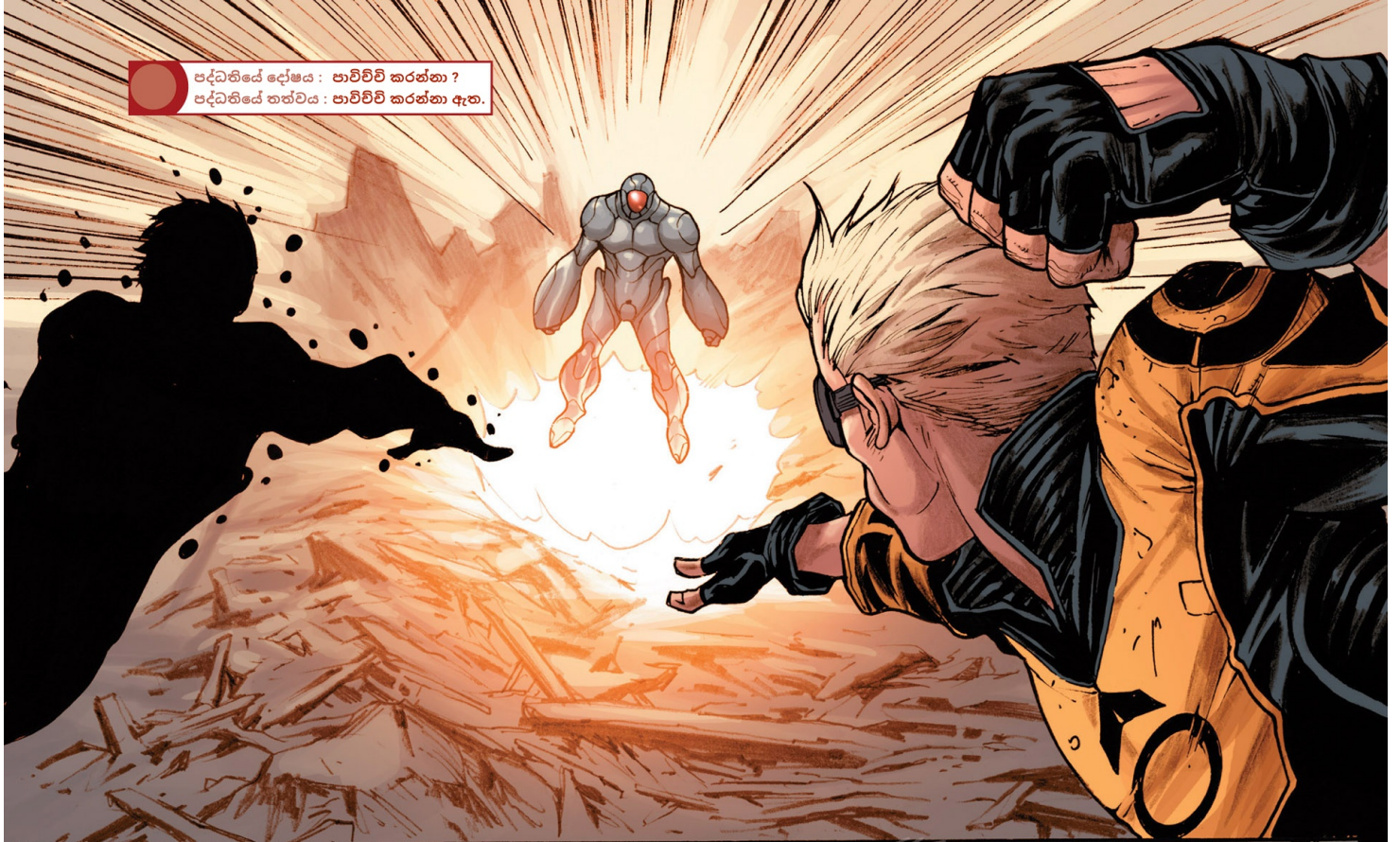
පද්ධතියේ තත්වය :
කාර්යය සිද්ධ වේ.



ඉලක්කය : තව තවත් වර්ධනය වේ.
පද්ධතියේ තත්වය : අලුත් කළ යුතුයි.



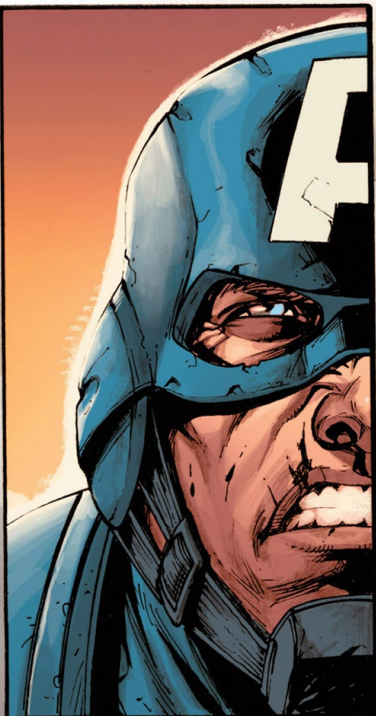
පද්ධතියේ දෝෂය : පාවිච්චි කරන්නා ?
පද්ධතියේ තත්වය : පාවිච්චි කරන්නා ඇත.

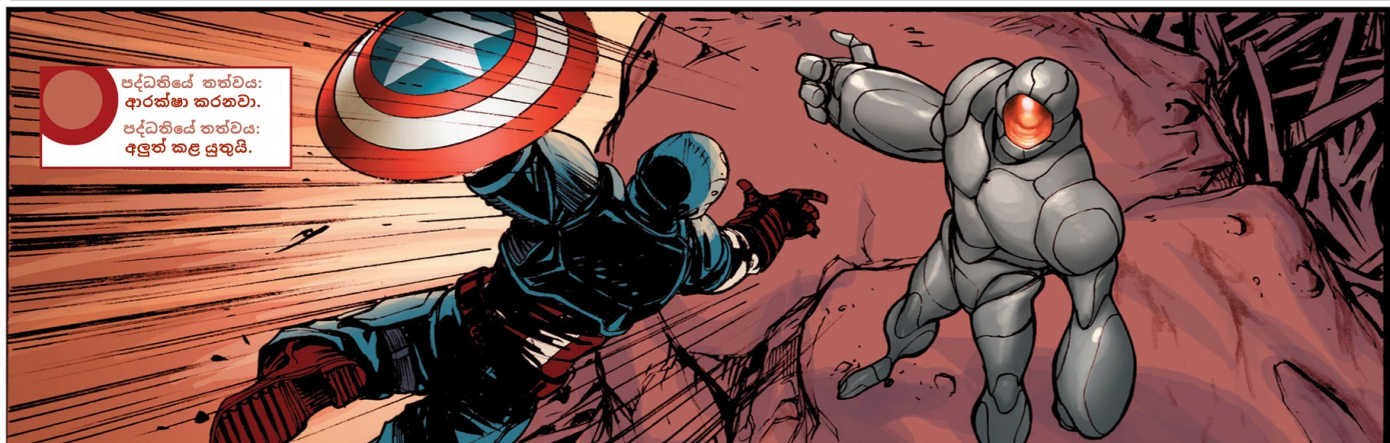
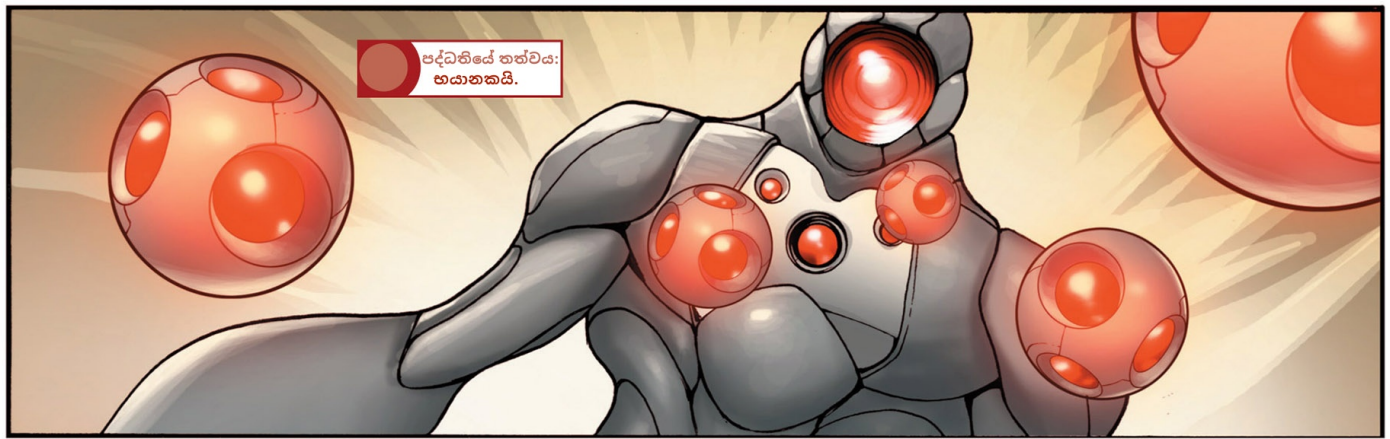


පද්ධතියේ තත්වය :
ආරක්ෂා කරනවා.



පද්ධතියේ දෝෂය : හාවිතාකරුගේ තත්වය ?
පද්ධතියේ තත්වය : ව්‍යාකූල ය.



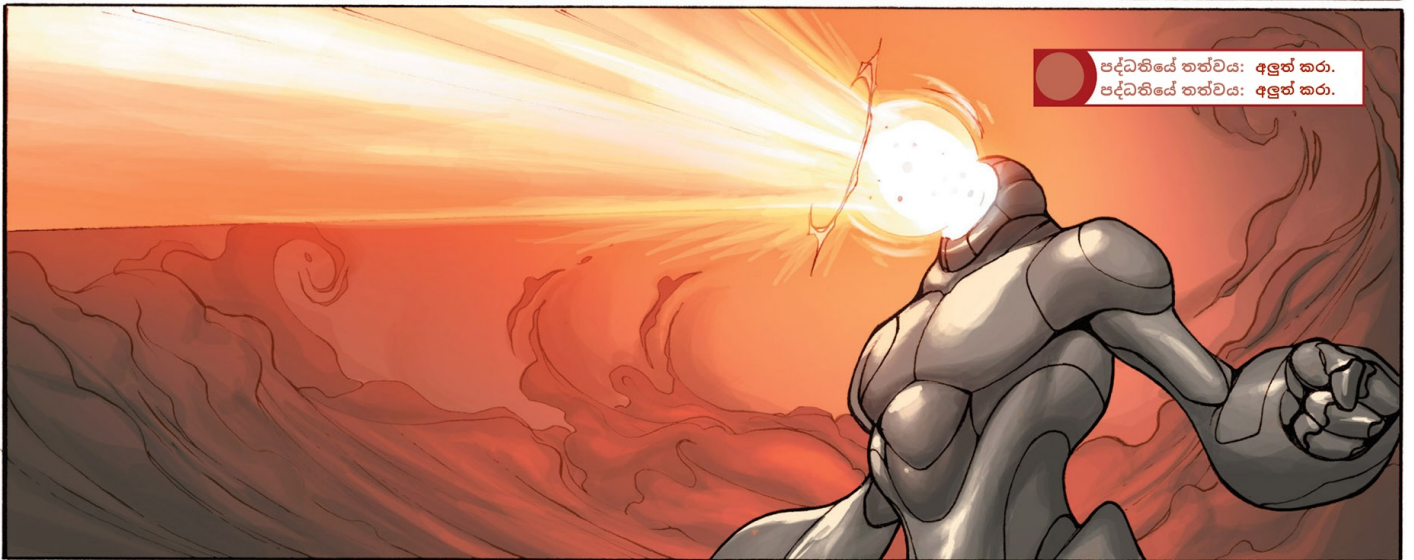




යන්නුයේ තත්වය: කලබලකාරීයි.
පද්ධතියේ තත්වය: භයානකයි.



පද්ධතියේ ඉලක්කය: වැඩි වෙනවා.
පද්ධතියේ තත්වය: අලුත් කළ යුතුයි.



පද්ධතියේ තත්වය: අලුත් කර.
පද්ධතියේ තත්වය: අලුත් කර.



පද්ධතියේ තත්වය:
තැවත පහර දෙනවා.

ශීල්ඩ් නිරීක්ෂණ මධ්‍යස්ථානය.

අපට වැඩි වෙලාවක් නැ-
ඩොක්ටර් බැනර්. අනික හල්ක්
බස්ටර් කණ්ඩායමත් එක ගමන් නිසා
ටිකක් ඉවසන්න. බොක්ටර් බැනර් විදිහට
මයාට හොඳි වෙලාවකටවත් හිතන්න
පුළුවන් නම්.... අනික ඒ. අයි. එම්
දුපතෙන් තවත් ලොකු ශක්ති
තරංගයක් නිකුත් වෙනවා.

අපට මයාව මින...
හරි--- ඒක අමතක
කරන්න.

RRRRRRR!

අම්මෝ !!!

හැමෝම
මෙතනින් අයින්
වෙන්න !

මුළු කලාපයම
සම්පූර්ණයෙන්
වහලා දන්න.

රුරුරුරුරු !



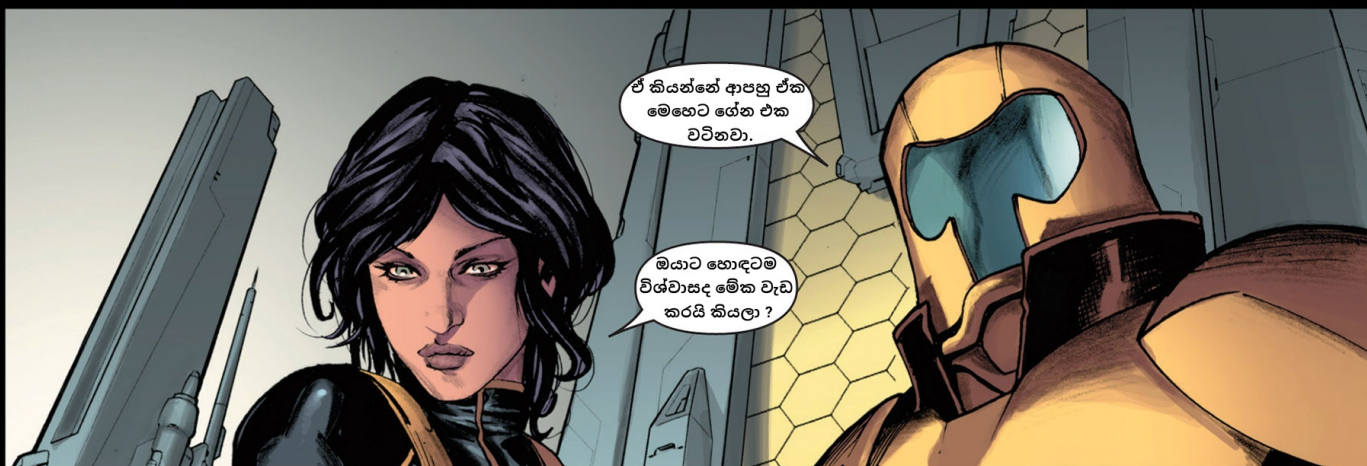
ඒ. අයි. එම් දූපත



ඔයා මේක දැනගන්න
ඕන සුපෙරියා. අලුත් දේවල්
අත්හදා බලන එකේ වැරද්දක්
නෑ. ඒත් මේක කිසිම
වගකීමක් නැතුව කරපු
වැඩක් වගේ.

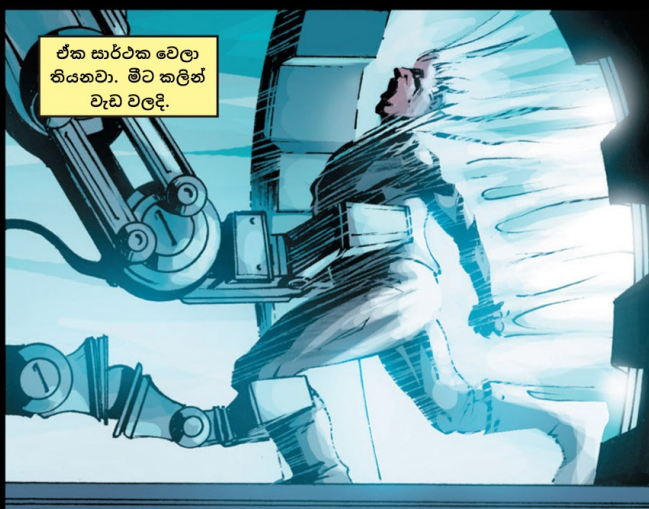
මම දන්නවා.
මේක අපි හිතුවට වඩා ගොඩක්
බරපතලයි. ඒත් මම
පිළිගන්නවා අපිට තව හොඳ
තාක්ෂණයක් තිබ්බා නම් ඒකට
මීට වැඩිය ලෑස්ති වෙන්න
තිබ්බා.

හැබැයි ඒක අපි
කරපු හොඳම
තත්වයේ වැඩක්.
ඔයාට ඒක පිළිගන්න
වෙනවා.

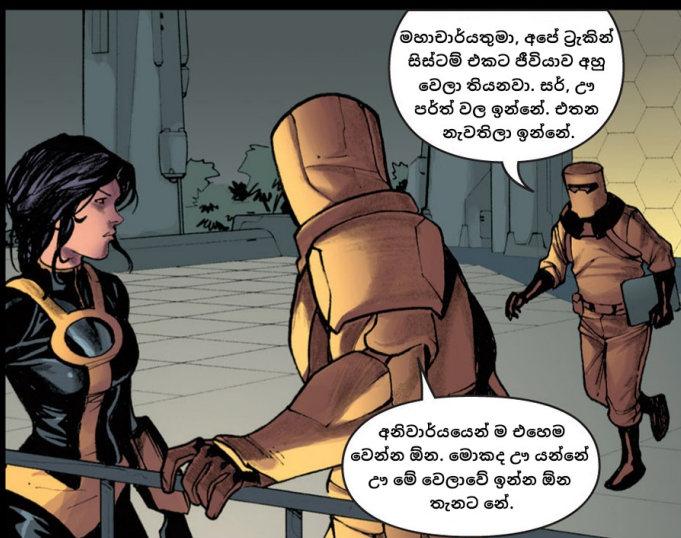


ඒ කියන්නේ ආපසු ඒක
මෙහෙට ගේන එක
වටිනවා.

ඔයාට හොඳටම
විශ්වාසද මේක වැඩ
කරයි කියලා ?



ඒක සාර්ථක වෙලා
කියනවා. මීට කලින්
වැඩ වලදි.



මහාචාර්යතුමා, අපේ වැකිත්
සිස්ටම් එකට ජීවියාව අහු
වෙලා කියනවා. සර්, උා
පර්ත් වල ඉන්නේ. එතන
නැවතිලා ඉන්නේ.

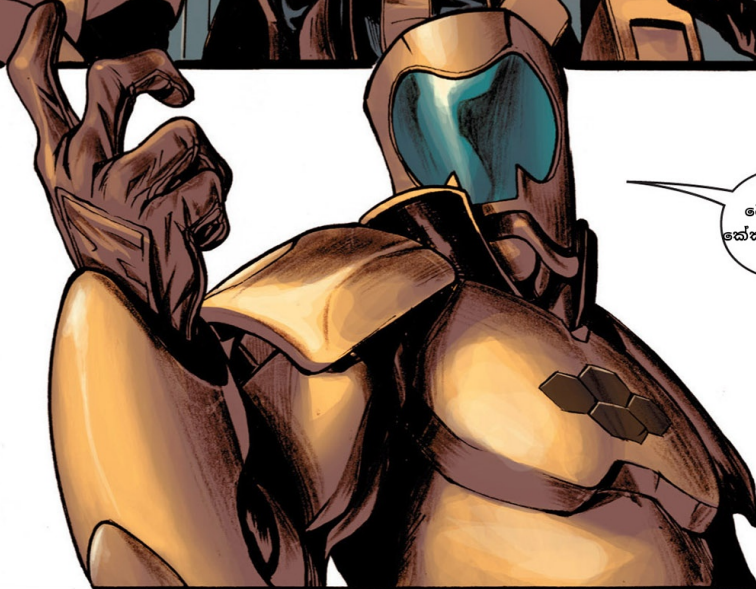
අනිවාර්යයෙන් ම එහෙම
වෙන්න ඕන. මොකද උා යන්නේ
උා මේ වෙලාවේ ඉන්න ඕන
තැනට නේ.



අනික බලන්න, උං
ඇවේන්ජර්ස්ලට සලකන
විදිහ. මොන තරම් දියුණු
වගේම ශක්තිමත්
නිර්මාණයක්ද

පිස්සු හැදෙනවා.

ඔව්. මොනවා
කියනවටද? ඔයට සෑහෙන
ගෞරවයක් ඇති ඔයා මේ
ලෝකෙට හඳුන්වලා දීපු
අලුත් දේ ගැන. නියමයි.



ඒ ගැන සතුටු
වෙන්න. ඒකල්ලා
කේක් කැල්ලක් එහෙම
කපන්න!

මහාචාර්යවරුනි!

ඕගර්
ක්‍රියාවලිය
පණගත්වන්න.



බලය ලබා දෙනවා!



සැපයුම් ආශය!
ප්‍රාන්ස්ලොකේටර් එක
ක්‍රියාත්මක කරන්න.

අන්න හරි. දිගටම
ඒකට බලය දෙන්න.
හිස් බවේ දොරටුව
හම්බ වෙනකන්ම.

හැමදෙනාම
අවධානයෙන්
ලැස්ති වෙන්න.

අපිට හිතුවත්තාර
බවෙන් ව අල්ලන්න
නිසන්වා.



THE ASSEMBLY!

YOUR ONE-STOP NEWS SOURCE FOR ALL THINGS AVENGERS!

The Age of Ultron is over--now is the Age of A.I.! The Singularity has happened, and artificial intelligences have reached the point where they can reproduce and improve themselves without the need for human beings! Somebody's going to have to be the interface between this new society and the whole of mankind! That's where the Vision, Victor Mancha of the Runaways, and Hank Pym come in! Together with S.H.I.E.L.D. specialist Monica Chang and an emancipated Doombot, they're going to patrol the border between man and machine! Sam Humphries and Andre Araujo bring the batteries in **AVENGERS A.I. #1**, the start of an all-new monthly series! (Also available digitally on the Marvel App if you wanna experience the book in true A.I. style!)



Hello, Earth's Mightiest!

About time you had a (SMASHING!) science superheroine! Izzy Kane makes us aspiring (high school) science nerds look cool.

Exospecs on,
Janna S.
Manila, Philippines



Dear Marvel,

I want to start by saying I am an enormous Marvel fan. There's not an entertainment company out there that has produced more comics and products that I've loved more than Marvel. It has always seemed to be the very essence of what fun and adventurous escapism should be to me.

These days, I don't recognize Marvel as the fun and amazing universe for everyone. What I'm seeing more and more are stories fit for cynical grown-ups with a need to feel that

comics are "legitimate" so they don't feel nerdy reading "kid's stuff". I picked up **UNCANNY AVENGERS #3** today and it really was the last straw for me. The art was flawless and beautiful. The story was interesting. But I am sick to death of the adult language in Marvel books. On the back page, you featured fan art from a kid who loved the Avengers. It is so cool that he felt inspired to make art by comic books. However, in this book that kids read, we have super heroes cursing and a crazed mob screaming, "Kill the sons of bitches!" This is totally inappropriate and strikes me as simply trying way, way too hard to be edgy and "hardcore". It doesn't come off as tough and edgy, it comes off as low class and foul. Marvel survived (and thrived) for so many decades under the vilified Comics Code Authority and still managed to consistently produce top notch, quality, fun comics that could be read by anyone. Doing away with the Authority could have, and has on occasion, meant producing stories of meaningful topics previously off-limits. Instead, it seems the pinnacle of not being held accountable means saying "bitch" like a naughty junior high kid. Believe me, I'm no prude. I cuss like a sailor far too often, but I've never once missed seeing the same in a Marvel comic. I also realize that not everybody has the same level of comfort with these inclusions, so it confuses me that it would be included seeing as how it would alienate members of the audience. And I don't believe it adds anything to the story or the level of drama or impact in the slightest, knowing that less adult words can be substituted without sacrificing the feeling of immediacy. Yes, I know in the real world people curse, but in this world there are people lifting tanks over their heads, so gritty realism is a strange concern.

For my entire life, Marvel comics have been a family affair. Some of the best memories in my life are lying on the living room floor thumbing through comics with my Dad while waiting for Spider-Man and his Amazing Friends to start. I would love to continue that tradition with fresh new work, but I don't feel comfortable sitting down and reading with my kids out of modern Marvel comics. I feel driven to simply commit to collecting work from the past. Which isn't all that bad, because Marvel did always produce the most amazing comic books in the world!

Till we meet again,
Chase Bowman

Thanks for your letter, Chase! First off, let me say that I think it's great both that you want to share your love of Marvel with your kids, and that you scrutinize their entertainment before allowing them to enjoy it. And I'm sorry that you feel that some of what we're doing goes beyond the bounds of what you're comfortable with. What I can tell you is that we strive to be both contemporary and responsible in what we say and do and in how we say and do it. And you're right, that's not

always going to be to everybody's tastes. Even during the Comics Code days, there were people who objected to some of the elements in our stories. At the end of the day, it's absolutely your responsibility to determine what is and isn't right for you and your kids, just as it's our responsibility to produce the best, most relevant, most exciting stories that we're able to. And hopefully, we will meet again!

NEXT ISSUE:



THE TENSION BUILDS!

AVENGERS TITLES ON SALE

- AVENGERS #15** ■ PRELUDE TO INFINITY! ALIEN REFUGEES CRASH TO EARTH!
- AVENGERS #16** ■ PRELUDE TO INFINITY! THE AVENGERS BATTLE TO QUIET THE MAD EARTH!
- AVENGERS ARENA #12** ■ THE SHOCKING FINALE OF "GAME ON!"
- AVENGERS ASSEMBLE #17** ■ THE ENEMY WITHIN! THE MAGNITRON'S GRAND DESIGN IS UNCOVERED!
- CAPTAIN MARVEL #14** ■ THE ENEMY WITHIN CONCLUSION! AND A DRAMATIC CHANGE FOR CAPTAIN MARVEL!
- NEW AVENGERS #8** ■ PRELUDE TO INFINITY! BLACK BOLT'S SECRETS THREATEN TO TEAR THE INHUMANS APART!
- SECRET AVENGERS #6** ■ TRAPPED AND OUTGUNNED IN ENEMY TERRITORY!
- SECRET AVENGERS #7** ■ WHAT REALLY HAPPENED ON A.I.M. ISLAND? THE TRUTH REVEALED!
- UNCANNY AVENGERS #10** ■ THE FOUR HORSEMEN OF DEATH ARE UNLEASHED!
- YOUNG AVENGERS #7** ■ A NEW MEMBER! AND THE KREE KILL KREW!
- YOUNG AVENGERS #8** ■ A RACE ACROSS THE MULTIVERSE! AND A SHOCK FOR YOUNG LOKI!
- AVENGERS A.I. #1** ■ FROM THE WRECKAGE OF AGE OF ULTRON, A NEW TEAM RISES TO FACE A NEW MENACE!
- A + X #10** ■ THE BLACK WIDOW AND FANTOMEX! THE SCARLET WITCH AND DOMINO!
- ALSO ON SALE!**
- MARVEL UNIVERSE AVENGERS: EARTH'S MIGHTIEST HEROES #16** ■
- WHAT IF AVX #1-4** ■